



Вступительное заявление Председателя Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии и Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и Председателя Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, в отношении процедур отсутствия возражений

Ваши Превосходительства, уважаемые представители Сторон,

Шестнадцатое совещание Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, одиннадцатое совещание Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, и пятое совещание Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения, были приостановлены 2 ноября 2024 года в связи с отсутствием кворума для принятия решений.

Как сообщалось в уведомлении № 2024-110 от 27 ноября 2024 года, рассмотрение неурегулированных пунктов повестки дня этих совещаний будет завершено посредством процедуры отсутствия возражений в отношении вопросов, касающихся бюджета, в период с 3 по 6 декабря 2024 года, и в ходе очных возобновленных сессий в отношении остальных пунктов в период с 25 по 27 февраля 2025 года. В приложении к указанному уведомлению приводится перечень проектов решений, которые будут рассматриваться с целью принятия посредством процедуры отсутствия возражений, а также проектов решений, которые будут рассматриваться с целью принятия на возобновленных очных сессиях.

Цель настоящего заявления заключается в инициировании двух процедур отсутствия возражений для принятия решений, касающихся бюджета, в рамках пункта 7 повестки дня совещания Сторон Конвенции и пункта 6 повестки дня 11-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и 5-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола. Описание процедуры отсутствия возражений и предлагаемых способов ее проведения содержится в записке с изложением плана сессий для принятия бюджетов целевых фондов Конвенции и протоколов к ней (CBD/COP/16/1/Add.3-CBD/CP/MOP/11/1/Add.3-CBD/NP/MOP/5/1/Add.3).

Как сообщается в записке с изложением плана сессий, два набора проектов решений, касающихся бюджетов, включают в себя три проекта решений в отношении предлагаемых бюджетов Конвенции и протоколов к ней, и три проекта решений, в соответствии с которыми Конвенция и протоколы к ней разрешают использование резервных средств для покрытия расходов на проведение возобновленных очных сессий.

Таким образом, в соответствии с настоящим заявлением следующие наборы проектов решений (во вложении) помещаются под процедуру отсутствия возражений с сегодняшнего дня, 3 декабря 2024 года в 7:00 по восточному стандартному времени, до 6 декабря 2024 года в 7:00 часов по восточному стандартному времени:

Бюджет на двухлетний период 2025-2026 годов

- CBD/COP/16/L.35/Part.A: административное обеспечение Конвенции и бюджет целевых фондов
- CBD/CP/MOP/11/L.12/Rev.1: административное обеспечение Протокола и бюджет целевых фондов

- CBD/NP/MOP/5/L.14/Rev.1: административное обеспечение Протокола и бюджет целевых фондов

Расходы на проведение возобновленных очных сессий

- CBD/COP/16/L.36: расходы на проведение возобновленной очной сессии 16-го совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии
- CBD/CP/MOP/11/L.13: расходы на проведение возобновленной очной сессии 11-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола
- CBD/NP/MOP/5/L.15: расходы на проведение возобновленной очной сессии 5-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола

Настоящее заявление и вышеупомянутые документы также опубликованы на веб-сайте Конвенции.

Каждое решение принимается отдельно, и в любых возражениях следует четко указывать, к какому именно решению они относятся.

Кроме того, Стороны могут высказывать замечания в отношении проектов решений, не выдвигая официальных возражений против их принятия.

Любые возражения или замечания в отношении проектов решений следует направлять Исполнительному секретарю на адрес электронной почты executivesecretary@cbd.int через глав делегаций, национальных координаторов или членов делегации одной из Сторон, зарегистрированной для участия в совещаниях в Кали и обладающей действительными полномочиями.

В отсутствие официальных возражений против того или иного решения в период проведения процедуры отсутствия возражений это решение будет считаться принятым. Сторонам будет направлено уведомление о результатах процедур отсутствия возражений.

В заключение следует отметить, что невозможно переоценить важность принятия соответствующих бюджетов до завершения 2024 финансового года. Своевременное принятие бюджетов необходимо для того, чтобы Секретариат мог продолжать свою работу, а также для обеспечения эффективного планирования на предстоящий двухлетний период.

Просим вас принять наши уверения в самом высоком уважении.

(Подпись) Мария Сусана **Муамад Гонсалес**

Председатель Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии и Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола

(Подпись) Ннека **Николас**

Председатель Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола